



Mitteilungsblatt der Gemeinde **Himmelberg**

Nummer 88

November 2014

Jahrgang 30



15 Jahre erfolgreiche Jugendarbeit bei der Feuerwehr Himmelberg

Nicht verPASSen!

**Gesundheitspass-Gewinnspiel 2014:
Verlosung der wertvollen Preise am 8. Dezember um 16.00 Uhr
unter allen Anwesenden im Rahmen des Weihnachtsbauernmarktes.**

Teilnahmeberechtigt sind alle vollständig ausgefüllten Gesundheitspässe, bei welchen mindestens drei Veranstaltungen abgestempelt wurden. Die Gesundheitspässe müssen bis spätestens Freitag 5.12.2014, 12.30 Uhr im Gemeindeamt abgegeben werden. Der Gewinn kann we der umgetauscht, noch in bar abgelöst werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



■ Aus dem Gemeinderat November 2014

Kostenübernahme Schülerbeförderung im Gelegenheitsverkehr – Schuljahr 2014/2015

Es werden auch Schülerbeförderungen auf Strecken durchgeführt, die von der Landesfinanzdirektion nicht zur Gänze finanziert werden, die Differenz von rund € 10.000,00 wird von der Gemeinde übernommen.

Durchführung Kindergartentransport im Kindergartenjahr 2014/2015

Der Kindergartentransport wird durch das Unternehmen „Taxi-Busreisen-Ebeneder“ aus Patergassen durchgeführt. Die Kosten betragen rund € 10.000,00 und werden von der Gemeinde bezahlt.

Antrag Taxi-Mietwagen-Busreisen – Peter Ebeneder, einmalige Vorauszahlung zur Anschaffung Schulbus

Die Vorauszahlungen im Jahr 2014 € 8.000,00 für die Monate September, Oktober, November, Dezember sowie im Jahr 2015 einmal € 6.000,00 für die Monate Jänner, Februar, März und nochmals € 6.000,00 für die Monate April, Mai, Juni werden durchgeführt und die geleisteten Vorauszahlungen mit den Monatsraten gegengerechnet.

Zweckänderung und Zusicherung BZ-Mittel

Die beim Vorhaben „Straßenbau, -sanierung/Vermessung 2013“ nicht mehr benötigten BZ-Mittel werden für die Straßensanierung „Krasserweg“ verwendet.

Erweiterung Finanzierungsplan „Krasserweg“

Der beschlossene Finanzierungsplan für das Vorhaben „Krasserweg“ wird von derzeit € 35.000,00 um € 8.000,00 auf gesamt € 43.000,00 erweitert.

3. Nachtragsvoranschlag 2014

Erweiterung ordentlicher Haushalt in Einnahmen und Ausgaben um € 79.700,00 von bisher € 2.976.500,00 auf nunmehr € 3.056.200,00

Außerordentlicher Haushalt € 849.100,00 erweitert um € 8.100,00 Gesamterweiterung OH und AOH um € 87.800,00 von bisher € 3.825.600,00 auf neu € 3.913.400,00

Geführte Wanderungen Winter 2014/2015 und Sommer 2015

Über die Region Villach Tourismus GmbH (Herrn Schuß Dietmar) werden im Gemeindegebiet Himmelberg Wanderungen durchgeführt. Für diese ist an die Region ein Kostenbeitrag von € 1.000,00 pro Saison zu leisten.

Bläserklasse VS Himmelberg – Leasing von sechs Musikinstrumenten

Die Direktorin der Volksschule Himmelberg sucht um die Finanzierung zusätzlicher Blasinstrumente für die Bläserklasse an. Geleast werden 2 Saxophone, 2 Querflöten, 1 Trompete und eine Zugposaune. Der Kaufpreis für diese Instrumente beträgt insgesamt € 6.692,00. Die Leasingraten für die ersten sechs Monate betragen € 1.400,00 und werden von der Gemeinde übernommen. Eine Verlängerung des Mietvertrages auf bis zu 24 Monate ist möglich.

Region Kärnten Mitte – Regionseuro

Die Gemeinde Himmelberg beteiligt sich an der lokalen Aktionsgruppe (LAG) Regionalentwicklung „kärnten: mitte“. Auf Basis der Hauptwohnsitze zahlt die Gemeinde pro Einwohner und Jahr € 1,50 an die LAG ein.

Tourismusregion Nockberge GmbH

Beschluss des Gesellschaftsvertrages und einer zusätzlichen Syndikatsvereinbarung

Antrag Familie Steiner Peter, Dragelsberg 9 – Beförderung Kinder im Gelegenheitsverkehr

Das Ansuchen der Familie Steiner, ihre Kinder von deren Wohnhaus abzuholen bzw. dort wieder abzuliefern wird vom Gemeinderat abgelehnt.

Antrag ARGE Bauernmarkt Himmelberg – finanzielle Unterstützung für Kulturherbstbauernmarkt

Nach Vorlage von Rechnungen wird der ARGE Bauernmarkt eine finanzielle Unterstützung von € 400,00 gewährt.

Tennisclub Himmelberg – Ansuchen um einmalige Unterstützung/Subvention

Der Tennisclub erhält eine einmalige Subvention von € 300,00.

Schulfahrtbeihilfe – Antrag Furtenbacher

Nachdem auf der Strecke Fresen – Steindorf (bzw. Himmelberg) kein Schülertransport durchgeführt wird, erhält die Familie Furtenbacher aus Sallach für ihre Tochter Emily, einen einmaligen Beitrag von € 318,94.

Tage der Familie

Die Kinder und Jugendlichen der Gemeinde Himmelberg werden zu einer Kinovorstellung nach Feldkirchen eingeladen. Die Veranstaltung wird mittels Postwurfes angekündigt.

Gesunde Gemeinde – Vorhaben – Verlängerung Gesundheitspass

Die nächste Veranstaltung im Rahmen der Gesunden Gemeinde ist die Verlosung des Gesundheitspasses am 08.12.2014 beim Weihnachtsbauernmarkt.

Frau Lipouschek Barbara führt wieder die Kindermalschule in Himmelberg durch.

In den Semesterferien soll wieder ein Eislaufkurs stattfinden.

Auch der Gesundheitspass wird im nächsten Jahr weitergeführt.

Ansuchen Kindergarten Himmelberg – Grundreinigung

An den Böden in den Räumlichkeiten des Kindergartens wird eine Grundreinigung inkl. Neubeschichtung durchgeführt. Die Arbeiten erfolgen durch die Firma „Gastro Reinigung“.

Schutzgeländer für Quellsammelstube, Hochbehälter sowie Pumpstationen

An allen Objekten der Wasserversorgungsanlage Himmelberg, werden Absturzsicherungen angebracht. Die Firma Buttazoni Stahlbau Ges.m.b.H wird die Arbeiten durchführen.

Straßenbaumaßnahmen 2014 – Zusatzaufträge

Durch die Firma Swietelsky wurden weitere kleinere Zusatzaufträge durchgeführt. Krasserweg, Flatschacherweg, Waldrandweg/Metzing und Wöllacherweg.

Antrag Johannes Mainhard – Auflösung/Übernahme Teilstück Öffentliches Gut

Verlegung der Hofzufahrt bzw. Abtausch von Flächen in der notwendigen Wegbreite. Die Maßnahmen werden im Zuge der durch die Agrartechnik durchzuführenden Straßensanierungsarbeiten in seinem Hofbereich ausgeführt.

Antrag Josef Wadl – Auflösung Teilstück Öffentliches Gut

Auf Grund verschiedener Einwände wird das Teilstück des öffentlichen Gutes in Sallach, KG Saurachberg nicht aufgelöst.

Antrag Georg Süßenbacher – Übernahme Teilstück in Öffentliches Gut

Zum jetzigen Zeitpunkt wird der Weg aufgrund des schlechten Zustandes nicht in das Öffentliche Gut übernommen.

Antrag Errichtung einer Wohnstraße – Gemeindefeldstraße in Dragelsberg

Zwischen den Objekten Dragelsberg 26 und 30 wird keine Wohnstraße errichtet.

Antrag Familie Haas (Saurachberg) – Erweiterung Schneeräumstrecke

Dem Antrag wird nicht nachgekommen. Es wird zu keiner Erweiterung der Schneeräumstrecke kommen.

Rückziehung Antrag Ausbau „Mittlerer Teuchenweg“ bis Trafostation – Antrag Ausbau „Mittlerer Teuchenweg“ – neuer Projektantrag

Der Mittlere Teuchenweg zwischen der alten Volksschule und dem Eigentümer Fischer Harald wird saniert und asphaltiert, danach vermessen und in weiterer Folge in das öffentliche Gut der Gemeinde Himmelberg übernommen.

Liebe Himmelbergerinnen und Himmelberger, liebe Himmelberger Jugend, verehrte Gäste!

Im September 1999 wurde die Feuerwehrjugend der freiwilligen Feuerwehr Himmelberg gegründet. Seit diesem Zeitpunkt wurden über 40 Jugendliche ausgebildet und viele davon sind heute noch aktive, teilweise in führenden Funktionen, Feuerwehrmänner. Ich gratuliere unserer Feuerwehrjugend ganz herzlich zu diesem Jubiläum. Mein besonderer Dank gilt aber natürlich allen Funktionären, die mit viel Einsatz und Fachwissen diese vorbildliche Nachwuchsarbeit leisten.

Ich hoffe, dass sich auch in Zukunft noch viele Himmelberger Jugendliche entschließen unserer Feuerwehrjugend beizutreten und damit einen unbezahlbaren Dienst für unsere Gemeinde leisten.

Eine sehr positive Zwischenbilanz kann ich bei dem Projekt „familienfreundliche Gemeinde“ ziehen. Nach zwei sehr intensiven Workshops wurden Ende Oktober neben einer Vielzahl von Anregungen 4 konkrete Projekte erarbeitet und im Dezember dem Gemeinderat zur Beschlussfassung vorgelegt. Besonders stolz bin ich dabei darauf, dass wir mit diesen Vorhaben allen Himmelbergerinnen und Himmelbergern ein Angebot machen können. So sollen im kommenden Jahr eine Benzingutscheinaktion, ein Seniorentaxi, eine Windelaktion für Jungfamilien und ein Fitnessparcour im Poitschacher Graben nach Beschlussfassung im Gemeinderat umgesetzt bzw. eingeführt werden. Ich möchte an dieser Stelle allen Mitgliedern des Arbeitskreises für die geleistete Arbeit und die vielen eingebrachten Ideen und Vorschläge ein herzliches Dankeschön aussprechen.

Zwei sehr wichtige Anliegen aus diesem Projekt sind noch in Ausarbeitung, bedürfen aber Ihrer Unterstützung. Vielfach ist es leider in der Vergangenheit vor allem bei Dämmerung an verschiedenen Bushaltestellen bzw. beim Überqueren der Straße für unsere Schul- und Kindergartenkinder zu gefährlichen Situationen gekommen. Nun wurde die Anregung eingebracht, ehrenamtliche Personen in der Gemeinde zu suchen, die als Schülerlotsen morgens vor Schulbeginn hier unsere Kinder begleiten.

Ebenfalls wurde die Einrichtung einer „Ehrenamtsbörse“ in unserer Gemeinde angedacht. Ziel dieser Einrichtung soll es sein, dass vor allem älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern für Arbeiten im und außer Haus (wie zum Beispiel Rasenmähen oder Schneeschaufeln) Hilfestellungen in Form von Nachbarschaftshilfe angeboten werden können. Wer Interesse an diesen Vorhaben hat und sich einbringen möchte, den lade ich herzlich ein sich beim Meldeamt der Gemeinde vormerken zu lassen.

Es gibt diesen sehr schönen Satz der besagt „Ich bin, weil ich etwas bewirke“. So hoffe ich wirklich sehr, dass wir gemeinsam diese Anregungen des Arbeitskreises auch zur Umsetzung bringen können. In einer sehr konsumorientierten Zeit, in der die Menschen vielfach oft nur den Blick auf den eigenen Lebensbereich haben, wäre die Einführung einer „Ehrenamtsbörse“ nicht nur eine große Hilfestellung für die Betroffenen, es wäre vor allem ein wunderschönes Zeichen eines gelebten Miteinander.

Ich darf Ihnen geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger versichern, dass ich alle diese Vorhaben mit ganzer Kraft unterstützen werde, damit unser Himmelberg auch in Zukunft noch lebenswerter und sicherer wird.

Euer Bürgermeister
 Heimo Rinösl



■ 10 Jahre Jausenstation Staudacher in Pichlern

Ordentlich gefeiert wurde Anfang Oktober das 10 jährige Bestehen der Jausenstation Staudacher in Pichlern. Bereits seit einem Jahrzehnt bewirbt und verwöhnt Familie Erich und Heidemarie Staudacher die zahlreichen Gäste mit ihren kulinarischen Köstlichkeiten. Aus diesem Anlass gratulierte auch Bürgermeister Heimo Rinösl dem gesamten Team auf das Allerherzlichste.



■ Bildstock in Außerteuchen

Im Anschluss an die Messe in der Pfarrkirche Außerteuchen mit Herrn Pfarrer Reinhold Berger fand am 26. Oktober 2014 im Beisein von Bürgermeister Heimo Rinösl beim Eggele Kreuz die Einweihungsfeier des Schutzgitters von Kunstschmiedemeister Gebhard Bergner unter reger Beteiligung aus der Bevölkerung statt. Den Mitgliedern des Pfarrgemeinderates Johannes Stampfer und Bruno Zwatz ist es ein besonderes Anliegen, einen der schönsten Bildstöcke in der Gemeinde auch für die nächste Generation zu pflegen und zu bewahren.



■ Himmelberger Kinder bauen ihre eigene Weihnachtskrippe



Die Feldkirchner Krippenfreunde, unter der Leitung des Obmannes Herrn Heinz Eichler, fertigten mit den Schülern der vierten Klassen im Rahmen des Werkunterrichtes wunderschöne Weihnachtskrippen an. Voll Freude präsentierten die Kinder im Zuge einer Krippensegnung durch Herrn Pfarrer Reinhold Berger ihre Kunstwerke. Auch der Bürgermeister, Herr Heimo Rinösl, war begeistert von den Arbeiten.

Mit der finanziellen Unterstützung der Sparkasse Himmelberg wurde dieses Projekt ermöglicht.

■ Aktion Zebrastreifen in Himmelberg

Die Schüler der dritten und vierten Klassen nahmen mit Abteilungsinspektor Johannes Wurzer und Inspektor Jörg Unterdörfer an dieser Verkehrssicherheitsaktion teil. Es wurde dabei beobachtet, ob Autofahrer vor dem Zebrastreifen anhalten, wenn sich ein Kind dem Übergang nähert. Ziel ist es, die LenkerInnen auf Ihr vorbildliches Verhalten oder Fehlverhalten im Straßenverkehr aufmerksam zu machen. Den Kindern soll durch diese Aktion bewusst werden, dass sich zahlreiche AutofahrerInnen unachtsam und rücksichtslos vor und auf dem Zebrastreifen verhalten können. Je nach Verhalten der Lenker überreichten die Kinder einen Aufkleber mit einer positiven Nachricht, oder ein Merkblatt mit den gesetzlichen Bestimmungen.



■ Die VS Himmelberg beim Herbstbauernmarkt



Bei traumhaftem Herbstwetter präsentierten die Kinder der Volksschule mit viel Spaß ein bunt zusammengestelltes Programm. Gedichte, Lieder und ein Linedance wurden den vielen

Zuschauern geboten. Vielen Dank den Veranstaltern für die anschließende Stärkung mit Würsteln und Getränken.

■ Bläserklasse Himmelberg

Musizieren in der Gemeinschaft fördert Schlüsselqualifikationen wie Teamfähigkeit, gegenseitige Rücksichtnahme und Unterstützung. Beim Spielen entwickelt sich ein umfassenderes Körperbewusstsein und gemeinsame Konzerte machen Freude. Aus diesem Grund freut es uns besonders, dass wir in der VS Himmelberg wieder eine Bläserklasse für interessierte Volksschüler anbieten können. Alle 26 Kinder der beiden vierten Klassen haben sich freiwillig für ein Instrument angemeldet und sind bereits mit großem Eifer dabei.

Die musikalische Leitung haben qualifizierte Musikschullehrer der Musikschule Feldkirchen, unter der Leitung von Herrn Horst Baumgartner, die bereits viel Erfahrung in den Bereichen Jugendarbeit, Orchesterleitung und Motivation aufweisen. Unterstützt werden sie von den Klassenlehrerinnen Christina Petritz und Caroline Lerchbaumer.

Ein großes Dankeschön geht an die Gemeinde Himmelberg, die dieses Projekt durch ihre finanzielle Unterstützung ermöglicht.



Horst Baumgartner, Richard Tschlatscher, Christian Duss, Birgit Töplitzer, Christina Petritz mit den Kindern der 4a und 4b.

■ Plakettenverleihung in der VS Himmelberg

„Gesund und fit“ heißt es in der VS Himmelberg. Mit der täglichen gesunden Jause und durch verstärkte Bewegungseinheiten starten die SchülerInnen in ein neues Schuljahr voller gesunder Aktivitäten. Das Lernen von Konfliktlösungsstrategien steht in den nächsten beiden Gesundheitsprojektjahren in allen Schulklassen im Mittelpunkt. Unser Anliegen ist es, Kindern zu helfen, eigene Stärken und Schwächen zu erkennen und zu akzeptieren. Die SchülerInnen lernen – trotz Unterschiede – einander wertzuschätzen.

Frau Dir. Birgit Morak nahm die Plakette „G'sunde Lebenswelt Schule“ vom KGKK-Obmann Georg Steiner, MBA entgegen.



Gesundheitsförderungskoordinatorin Ursula Huber, Pflichtschulinspektorin Barbara Bergner, Bürgermeister Heimo Rinösl, Direktorin Birgit Morak, Obmann der KGKK Georg Steiner mit Schülern der VS Himmelberg.

■ Spiel, Satz und Sieg beim Tennisclub Himmelberg



Der TC Himmelberg kann auch heuer wieder auf eine ereignisreiche Saison zurückblicken.

Gestartet wurde mit dem schon traditionellen Tenniscamp am Klopeiner See und dem Eröffnungsturnier im Mai. Das Highlight der Saison waren die Himmelberger Open, die heuer bereits zum 21. Mal im Tenniscenter Kräuter stattfanden. Bei diesem Turnier wurde auch gleichzeitig um den Vereinsmeistertitel gekämpft.

In diesem Jahr war dieses eine „Familienangelegenheit“, denn bei den Herren setzte sich Wilfried Rossmann gegen Bernhard Kienzer durch. Der Titel bei den Damen ging an Susanne Rossmann, die das Endspiel gegen Andrea Seebacher gewann.

Auch bei der Jugend wurde eifrig gefightet. Sieger war Marco West vor Andreas Walder.

Ein weiterer Fixpunkt im Turnierkalender war der mittlerweile 14. Vergleichskampf gegen die „Eppensteiner“. Gespielt wurden vier Herren-Einzel und zwei Doppel; der Endstand lautete erfreulicherweise 3 : 3. Heuer waren die Spiele sehr ausgeglichen - alle Einzel wurden erst im Champions-Tiebreak entschieden.

Neben dem sportlichen Ehrgeiz kam natürlich auch der gesellige Teil bei diesem Turnier nicht zu kurz.

Am 12. Oktober wurde zum Saisonabschluss das Abschlussturnier bei herrlichem Sonnenschein gespielt. Der Vorstand um Obmann Karl Trasischker freute sich ganz besonders über die



rege Beteiligung und vor allem dass die Saison für alle Mitglieder unfallfrei über die Bühne gegangen ist.

Im Anschluss an das Turnier fand auch die Siegerehrung für die heurigen Doppel-, Mixed- und Einzelbewerbe, die die ganze Saison über mit einem attraktiven Modus gespielt wurden, statt. Den Siegern winkten attraktive Sachpreise, wie z.B. Eintrittskarten zum Damen-Skiweltcup in Bad-Kleinkirchheim. Besondere Preise bekamen Herbert Leitgam und Erich Missbichler für die meisten Spiele.

Der Tennisclub Himmelberg bedankt sich bei dieser Gelegenheit bei allen Spendern für die tollen Pokal- und Sachpreise.

■ Einladung zum Seniorentanzen

Jeden Freitag von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Volksschule in Himmelberg. Spaß und Freude stehen im Mittelpunkt der Bewegung. Tanzfreudige Teilnehmer mögen während der Tanzzeit vorbeikommen.

Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinde Himmelberg. Erscheinen: vierteljährlich, Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Gemeinde Himmelberg, Turracher Str. 27, 9562 Himmelberg

Verlag, Anzeigen und Produktion:

Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Willroiderstraße 3,

Tel. 04242/30795 o. 0650/3101690, e-mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND
 KÄRNTEN
 PERFECTPRINT

**TISCHLEREI
 WALTER
 ALLMANN**

Grintschach 11 Tel. 04276/3133
 9562 Himmelberg Fax 04276/3133-4
 Mobil 0664/4751537
 Mail: tischlerei.allmann@aon.at

URLAUB 2015

REISEN 15

Schenken Sie jetzt schon die Reisen vom neuen Jahr!

Reise-Gutscheine sind immer eine gelungene Überraschung

FELDKIRCHNER REISEBÜRO

FELDKIRCHNER REISEBÜRO GMBH
 Tel.: +43 (0) 42 76 / 33 33
 www.feldkirchner-reisebuero.at

Katalog und Gutscheine einfach online bestellen!

ZWEI STARKE PARTNER, AUF DIE SIE SICH VERLASSEN KÖNNEN!



WIR BIETEN IHNEN UND IHREM AUTO:

- * Neuwagen
- * Gebrauchtwagen
- * Eintausch
- * Finanzierung
- * Versicherung
- * Inspektionsservice inkl. Mobilitätsgarantie
- * Fehlerdiagnose
- * Unfallreparaturen
- * Räderwechsel inkl. Einlagerung
- * und vieles mehr

FÜR ALLE AUTOMARKEN

MOTOR MAYERHOFER
Milesstraße 14, 9560 Feldkirchen
Tel. 04276/2294, feldkirchen@motor-mayerhofer.at
www.motor-mayerhofer.at

SV Himmelberg

Der SV Himmelberg hat in der Saison 2014/15 das erste Mal 8 Mannschaften in der Meisterschaft im Einsatz. Wobei 2 Mannschaften die U14 und die U16 in Kooperation mit Reichenau sind. Zurzeit spielen ca. 100 Fußballer und Fußballerinnen bei uns im Verein. Der logistische Aufwand ist dadurch sehr groß geworden und ohne der guten Zusammenarbeit wäre der Betrieb nicht möglich. Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen Funktionären, Trainern, Spielern, Eltern, Sponsoren und vor allem bei Frau Aigner Marieta die in der Woche ca. 25 Stunden für den Verein da ist recht herzlich bedanken.
Obmann Fischer Harald



Obmann und 15facher Ironman finisher Harald Fischer



U7



U8



U10



U14



U16



Damen



Reservemannschaft



Kampfmannschaft

die kärntner
volkshochschulen



TRAU DICH! – Computerkurs für Anfänger
Ein Kurs für alle, die zum ersten Mal mit einem Computer in Berührung kommen oder leichte Vorkenntnisse haben
INHALTE: Allgemeiner Umgang mit dem Computer, Einstieg in Internet und E-Mail
START: 25.11.2014 – 6 Termine jeweils Dienstag von 14:30 -17:00
ORT: Gemeindeamt Himmelberg
KOSTEN: 159 Euro (AK-Bildungsgutschein einlösbar)
Anmeldung bitte direkt in der VHS Feldkirchen
T: 050 477 7000 M: vhs-feldkirchen@vhsktn.at



OSTERREICHISCHES ROTES KREUZ KÄRNTEN



Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet am **Donnerstag, den 18. Dezember 2014 in der Zeit von 15:30 bis 20:00 Uhr** in der Volkshochschule eine Blutabnahme.
Die Bevölkerung von **Himmelberg** und Umgebung wird gebeten, sich recht zahlreich an dieser **Blutspendeaktion** zu beteiligen.

■ **Schloss Albeck**

Schlossweg 5, 9571 Sirnitz, 04279/303
info@schloss-albeck.at; www.schloss-albeck.at



Weihnachtsprogramm 2014

Weihnachtsausstellung

„Christbäume bekannter Kärntner“

15. November – 1. Jänner, Mi – So & Fei, 10-18 Uhr

Weihnachtsmarkt

29. November bis 21. Dezember

jeweils samstags, 14-19 Uhr & sonntags, 11-18 Uhr

Standln mit Kunsthandwerk

Für Speis & Trank ist bestens gesorgt

(Glühwein, Maroni, Würstl, Krapfen etc.).

Samstag, 29. November 14-19 Uhr

15:00 Uhr: Konzert Kerstin und Regine

16:00 Uhr: Der Weihnachtsmann verteilt Süßigkeiten

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

Sonntag, 30. November 10-18 Uhr

15:00 Uhr: Wintermärchen mit Dagmar Sickl

16:00 Uhr: Der Weihnachtsmann verteilt Süßigkeiten

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

16:30 Uhr: Mariazeller Waisenbläser

Samstag, 06. Dezember 14-19 Uhr

15:00 Uhr: Gemischter Chor Sirnitz

16:00 Uhr: Nikolo & Krampus

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

Sonntag, 07. Dezember 10-18 Uhr

15:00 Uhr: Wintermärchen mit Dagmar Sickl

16:00 Uhr: Der Weihnachtsmann verteilt Süßigkeiten

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

16:30 Uhr: Weihnachtliche Instrumentalmusik live

Samstag, 13. Dezember 14-19 Uhr

15:00 Uhr: MGV Tiffen

16:00 Uhr: Der Weihnachtsmann verteilt Süßigkeiten

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

Sonntag, 14. Dezember 10-18 Uhr

15:00 Uhr: Wintermärchen mit Dagmar Sickl

16:00 Uhr: Der Weihnachtsmann verteilt Süßigkeiten

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

16:30 Uhr: Jagdhornbläser Sirnitz

Samstag, 20. Dezember 14-19 Uhr

15:00 Uhr: Si-Brass Sirnitz

16:00 Uhr: Der Weihnachtsmann verteilt Süßigkeiten

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

Sonntag, 21. Dezember 10-18 Uhr

16:00 Uhr: Der Weihnachtsmann verteilt Süßigkeiten

16:00 Uhr: Die Kinder backen Steckerlbrot am Feuer

16:30 Uhr: Chormusik Weihnachts- & Kärntnerlieder live

17:30 Uhr: Küchenchef Gerhards Lebkuchenhaus wird ameri-

kanisch versteigert. Der Reinerlös fließt einem sozialen Zweck in unserer Gemeinde zu.

Weihnachtskonzerte

So, 07.12., 15 h: Weihnachten mit Carlos Pukara, Panflöte

Fr, 12.12., 18 h: „Is finsta draußt, is kalt und stad“: Wörthersee-Quartett. Jan Kubis, Akkordeon, Dagmar Sickl, Texte

So, 21.12., 11 h: Emanuela Battigelli, Harfe Solo: „Halleluja“

So, 21.12., 15 h: Kärntner Viergesang: „Stimmliche Weihnacht“. Thomas Trinkl, Klavier, Dagmar Sickl, Texte

■ **Geburten**



Grabner Leni Rosalie, September 2014



Kogler Marlen Maria, Oktober 2014

■ **Geburtstage**



Huber Reinhard, 60 Jahre



Keutschegger Siegfried und Elisabeth, 80 Jahre



Kofler Maria, 80 Jahre



Domanig Gottfried, 80 Jahre



Scherer Walter, 80 Jahre



Laimer Elisabeth, 100 Jahre

Bei Kauf eines neuen Volkswagen bis Weihnachten erhalten Sie bis zu

€ 1.000,- Christmas-Bonus

€ 1.000,- Premium Bank Bonus

*Bis zu € 1.000,- Christmas-Bonus (€ 300,- bei 137l, Polo, € 250,- bei Golf Family, Beetle, Scirocco, Fiat, € 100,- bei Touareg, Tiguan, Sharan, CC), Gültig bei Kauf ab € 11.111 bis € 22.221 (Dauerkauf) u. Zul. bis 31.12.14 bzw. bei Lieferung in 2015 bis 31.12.15. Der Christmas-Bonus gilt zusätzlich Polo Sport u. Sport, immer nur für Neuzulassungsfahrer ab Anmeldeungsdatum. Ausgenommen. Nur mit dem Porsche Bank Bonus kombinierbar. Gültig solange der Vorrat reicht. **€ 1.000,- Bonus (Ausnahme: ab € 500,-) bei Porsche Bank Finanz, Mindestlaufzeit 36 Mos., Mindest-Nertragszeit 30 % u. Kaufpreis. Gültig bis 31.12.14 (Kaufverträge-Datumsfunktion). Ausg. Sonderfall, € Plattenländer. Dies sind inkl. MwSt u. MwSt, u. werden zum Listenpreis abgezogen.



Das Auto.

drive Retzer
3500 Feldkirchen, Guntaler Straße 1
Telefon 04276/2168
www.retzer.co.at

Weltcupwinter im Skigebiet

BAD KLEINKIRCHHEIM

Eiskalt war gestern, jetzt heizen wir Ihnen ein!



- ✓ **HEUER NEU - THERMEN CUBES**
Infrarot und Massage direkt auf der Piste
- ✓ **PREISVORTEILE! MIT SAISONSKI-PASS UND SKITAGESKARTE ...**
... sparen Sie € 3,- beim Thermen- oder Saunaeintritt. Saisonskipass bis 8. Dezember zum Vorverkaufspreis erhältlich.



GUTSCHEIN - Gültig bis 24. Dez. 2014

Gutschein für 2 SAUNA-Tageskarten inklusive Therme im Römerbad für Erwachsene à € 28,- statt € 35,-

GUTSCHEIN - Gültig im Januar 2015

Gutschein für 2 SKI-Tageskarten für Erwachsene à € 34,- statt € 44,-

GUTSCHEIN - Gültig im Februar 2015

Gutschein für 2 SKI-Tageskarten für Erwachsene à € 34,- statt € 44,-

GUTSCHEIN - Gültig im Februar 2015

Gutschein für 2 SKI-Tageskarten für STUDENTEN bis 26 Jahre à € 25,- statt € 35,-

GUTSCHEIN - Gültig vom 09. bis 14. Feb. 2015

Gutschein für 2 SKI-Tageskarten in den SEMESTERFERIEN für Erwachsene à € 30,- statt € 44,-

GUTSCHEIN - Gültig vom 09. bis 14. Feb. 2015

Gutschein für 2 SKI-Tageskarten in den SEMESTERFERIEN für Kinder bis 14 Jahre à € 11,- statt € 22,-

GUTSCHEIN - Gültig vom 09. bis 14. Feb. 2015

Gutschein für FAMILIEN Thermen-Tageskarte Römerbad SEMESTERFERIEN für Kinder à € 1,00 statt € 13,50 Erwachsene à € 16,- statt € 21,-

GUTSCHEIN - Gültig im März 2015

Sonnenskilauf im März 2 für 1 Einer zahlt - Begleitperson fährt gratis! für Erwachsene € 44,00 statt € 88,00

MITTEN IM SKIGEBIET - Sport und Wellness im Doppelpack!

Aktive Entspannung, dieser Traum von einem perfekten Skitag geht heuer direkt auf der Piste in Erfüllung. Nach schneeweißem Wedelvergnügen auf langen und breiten Abfahrten im sportlichen Bad Kleinkirchheim oder im sonnigen St. Oswald erwartet Sie unser Saunameister in den Thermen Cubes direkt auf der Piste zum Duftaufguss. Müde Muskeln werden durch wärmende Infrarotstrahlen und auf wohltuenden Massagesesseln wieder munter.

„DER NACKTE WAHNSINN“ - jeden Donnerstag

Bis zum 19. Dezember 2014 können sich Saunafreunde jeden Donnerstag jeweils von 17 bis 21 Uhr im gesamten Thermal Römerbad, also auch im Thermenbereich, hüllenlos bewegen. Und dies zu einem absoluten Spitzenpreis - die 4h-Thermenkarte für € 19,50 statt € 33,00 gilt für den gesamten Wellnessbereich und alle Saunen.

DER „BLAUE MONTAG“ IM THERMAL RÖMERBAD

Ihr Wochenende war zu kurz? Dann machen Sie doch am Montag einfach noch „Blau“. Im Thermal Römerbad tun Sie damit gleichzeitig was für Ihre Gesundheit. Spezialaufgüsse in der Sauna werden Ihnen einheizen, das wohlige warme Thermalwasser entspannt Körper und Geist. Und das zu einem sensationellen Preis der Tageskarte für 2 Personen: Einer zahlt voll, der Zweite macht „blau“ und kann Therme und Sauna gratis genießen.

Zeitraum: Bis 22. Dezember 2014, jeden Montag!

JETZT 4 FÜR 2

Der heiße Wellness-Tipp für Frühaufsteher!

Von 10 bis 12 Uhr - nur 2 Stunden zahlen und 4 Stunden in der Therme und allen 13 Saunen relaxen. Montag bis Freitag im Thermal Römerbad.

Zeitraum: Bis 24. Dezember 2014!

GESCHENKTIPP!

NEU! Jetzt Gutscheine für Ski, Thermen, Golf online kaufen und sofort verschenken!

www.VondenPistenindieThermen.com

Thermal Römerbad: Therme und Sauna täglich 10 bis 21 Uhr, Fr & Sa bis 22 Uhr, T 04240/82 82-201, 202, www.roemerbad.com
Massage, Beauty & Vitalcenter: Täglich 12 bis 20 Uhr, Termin-Reservierung unter: T 04240/82 82-207, beauty@ski-thermen.com
Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen: T 04240/82 82-0, www.VondenPistenindieThermen.com